



**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa**

- **1.1 Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** **Z99 Kristallisationspulver**
- **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati**  
Non sono disponibili altre informazioni.
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Detergente
- **1.3 Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**  
Lasala AG  
Wehntalerstrasse 113  
8105 Regensdorf
- **Informazioni fornite da:** [info@lasala.ch](mailto:info@lasala.ch)
- **1.4 Numero telefonico di emergenza:**  
Centre suisse d'information toxicologique, Zurich  
+41 (0)44 251 51 51 ou 145 (depuis la Suisse)  
Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum, Zürich  
+41 (0)44 251 51 51 oder aus der Schweiz: Tel 145  
Centro Svizzero d'informazione tossicologica  
+41 (0)44 251 51 51 o dalla Svizzera: Tel 145

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

- **2.1 Classificazione della sostanza o del preparato**
- **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**



GHS07

- Acute Tox. 4 H302 Nocivo se ingerito.
  - Acute Tox. 4 H312 Nocivo per contatto con la pelle.
  - Acute Tox. 4 H332 Nocivo se inalato.
  - Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritazione cutanea.
- 
- **2.2 Elementi dell'etichetta**
  - **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**  
Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.
  - **Pittogrammi di pericolo** GHS07
  - **Avvertenza** Attenzione
  - **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**  
acido ossalico  
esafluorosilicato di ammonio  
Ammonium oxalate monohydrate
  - **Indicazioni di pericolo**  
H302+H312+H332 Nocivo se ingerito, a contatto con la pelle o se inalato.  
H315 Provoca irritazione cutanea.
  - **Consigli di prudenza**  
P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.  
P261 Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.  
P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

(continua a pagina 2)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 31.08.2020

Numero versione 20

Revisione: 31.08.2020

**Denominazione commerciale: Z99 Kristallisationspulver**

(Segue da pagina 1)

P321 Trattamento specifico (vedere su questa etichetta).

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

#### 3.2 Preparati

· **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

#### · Sostanze pericolose:

CAS: 144-62-7 EINECS: 205-634-3 Reg.nr.: 01-2119534576-33	acido ossalico ⚠ Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312	25-50%
CAS: 1344-28-1 EINECS: 215-691-6 Reg.nr.: 01-2119529248-35	ossido di alluminio sostanza con un limite comunitario di esposizione sul posto di lavoro	20-25%
CAS: 6009-70-7 Numeri CE: 611-933-3	Ammonium oxalate monohydrate ⚠ Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312	10-20%
CAS: 16919-19-0 EINECS: 240-968-3 Reg.nr.: 01-2120740166-59	esafluorosilicato di ammonio ⚠ Acute Tox. 3, H301; Acute Tox. 3, H311; Acute Tox. 3, H331	10-20%
CAS: 7704-34-9 EINECS: 231-722-6 Reg.nr.: 01-2119487295-27	zolfo ⚠ Skin Irrit. 2, H315	10-20%

· **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

#### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

#### · Indicazioni generali:

I sintomi di avvelenamento possono comparire dopo molte ore, per tale motivo è necessaria la sorveglianza di un medico nelle 48 ore successive all'incidente.

#### · Inalazione:

Portare in zona ben areata, praticare eventualmente la respirazione artificiale, tenere al caldo. Se i disturbi persistono consultare il medico.

Se il soggetto è svenuto provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.

#### · Contatto con la pelle: Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.

#### · Contatto con gli occhi:

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.

#### · Ingestione: Chiamare subito il medico.

#### 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati Non sono disponibili altre informazioni.

#### 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 5: Misure antincendio

#### 5.1 Mezzi di estinzione

· **Mezzi di estinzione idonei:** Adottare provvedimenti antiincendio nei dintorni della zona colpita.

· **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato** Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 3)

**Denominazione commerciale: Z99 Kristallisationspulver**

(Segue da pagina 2)

- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Indossare il respiratore.

### **SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza** Non necessario.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**  
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**  
Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.  
Provvedere ad una sufficiente areazione.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**  
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

### **SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**  
Accurata captazione delle polveri.  
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Non sono richiesti requisiti particolari.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.
- **Classe di stoccaggio:** 11
- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

### **SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

#### **8.1 Parametri di controllo**

- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

#### **144-62-7 acido ossalico**

MAK (Svizzera) Valore a lungo termine: 1 e mg/m<sup>3</sup>

#### **1344-28-1 ossido di alluminio**

MAK (Svizzera) Valore a breve termine: 24 a\*\* mg/m<sup>3</sup>  
Valore a lungo termine: 3 a\* \*\* mg/m<sup>3</sup>  
B\*, \*Oxid, \*\*Rauch

- **Componenti con valori limite biologici:**

#### **1344-28-1 ossido di alluminio**

BAT (Svizzera) 50 µg/g Kreatinin  
Materiale Campione: Urina  
Momento di prelievo del provino: Esposizione di lunga durata: dopo una settimana lavorativa  
Indicatore biologico: Aluminium

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

(continua a pagina 4)

**Denominazione commerciale: Z99 Kristallisationspulver**

(Segue da pagina 3)

- **8.2 Controlli dell'esposizione**
- **Mezzi protettivi individuali:**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**  
Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.  
Togliere immediatamente gli abiti contaminati.  
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.  
Custodire separatamente l'equipaggiamento protettivo.  
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.
- **Maschera protettiva:**  
Nelle esposizioni brevi e minime utilizzare la maschera; nelle esposizioni più intense e durature indossare l'autorespiratore.
- **Guanti protettivi:**



Guanti protettivi

- **Materiale dei guanti** Guanti in gomma
- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**  
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
- **Occhiali protettivi:** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

### · 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

#### · Indicazioni generali

#### · Aspetto:

· <b>Forma:</b>	Solido
· <b>Colore:</b>	Biancastro
· <b>Odore:</b>	Caratteristico
· <b>Soglia olfattiva:</b>	Non definito.

· <b>valori di pH a 20 °C:</b>	2
--------------------------------	---

#### · **Cambiamento di stato**

· <b>Punto di fusione/punto di congelamento:</b>	Non definito.
--	---------------

· <b>Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:</b>	101 °C
---	--------

· <b>Punto di infiammabilità:</b>	Non applicabile.
-----------------------------------	------------------

· <b>Infiammabilità (solidi, gas):</b>	Non definito.
--	---------------

· <b>Temperatura di accensione:</b>	260 °C
-------------------------------------	--------

· <b>Temperatura di decomposizione:</b>	Non definito.
---	---------------

· <b>Temperatura di autoaccensione:</b>	Prodotto non autoinfiammabile.
---	--------------------------------

· <b>Proprietà esplosive:</b>	Prodotto non esplosivo.
-------------------------------	-------------------------

#### · **Limiti di infiammabilità:**

· <b>Inferiore:</b>	Non definito.
---------------------	---------------

· <b>Superiore:</b>	Non definito.
---------------------	---------------

· <b>Tensione di vapore:</b>	Non applicabile.
------------------------------	------------------

· <b>Densità a 20 °C:</b>	1 g/cm <sup>3</sup>
---------------------------	---------------------

· <b>Densità relativa</b>	Non definito.
---------------------------	---------------

· <b>Densità di vapore:</b>	Non applicabile.
-----------------------------	------------------

· <b>Velocità di evaporazione</b>	Non applicabile.
-----------------------------------	------------------

(continua a pagina 5)

**Denominazione commerciale: Z99 Kristallisationspulver**

(Segue da pagina 4)

- |  |  |
|--|--|
| · <b>Solubilità in/Miscibilità con acqua:</b>            | Parzialmente solubile.                   |
| · <b>Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:</b> | Non definito.                            |
| · <b>Viscosità:</b>                                      |  |
| <b>Dinamica:</b>   | Non applicabile.                         |
| <b>Cinematica:</b>                                       | Non applicabile.                         |
| · <b>Contenuto solido:</b>                               | 44,9 %                                   |
| · <b>9.2 Altre informazioni</b>                          | Non sono disponibili altre informazioni. |

### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:** Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta**  
Nocivo se ingerito, a contatto con la pelle o se inalato.

- **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

#### 144-62-7 acido ossalico

Orale	LD50	375 mg/kg (Rat)
-------	------	-----------------

#### 16919-19-0 esafluorosilicato di ammonio

Orale	LD50	70 mg/kg (Mouse)
		100 mg/kg (Rat)

- **Irritabilità primaria:**
- **Corrosione/irritazione cutanea**  
Provoca irritazione cutanea.
- **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**
- **Mutagenicità delle cellule germinali**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

CH/IT

(continua a pagina 6)

**Denominazione commerciale: Z99 Kristallisationspulver**

(Segue da pagina 5)

### **SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

- **12.1 Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**  
*Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione): pericoloso*  
*Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature.*  
*Pericolo per le acque potabili anche in caso di perdite nel sottosuolo di piccole quantità di prodotto.*  
*Il(i) tensioattivo(i) contenuto(i) in questo formulato è (sono) conforme(i) ai criteri di biodegradabilità stabiliti del regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detergenti. Tutti i dati di supporto sono tenuti a disposizione delle autorità competenti degli Stati Membri e saranno forniti alle suddette autorità su loro esplicita richiesta o su richiesta di un produttore del formulato.*
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

### **SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:**  
*Può essere bruciato insieme ai rifiuti domestici, tenendo conto delle norme tecniche necessarie, dopo aver conferito con il servizio di raccolta e smaltimento e l'autorità competente.*  
*Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.*

· **Catalogo europeo dei rifiuti**

20 00 00	RIFIUTI URBANI (RIFIUTI DOMESTICI E ASSIMILABILI PRODOTTI DA ATTIVITÀ COMMERCIALI E INDUSTRIALI NONCHÉ DALLE ISTITUZIONI) INCLUSI I RIFIUTI DELLA RACCOLTA DIFFERENZIATA
20 01 00	frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15 01)
20 01 29*	detergenti contenenti sostanze pericolose

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:**  
*Gli imballaggi contaminati devono essere ben svuotati, possono essere poi riutilizzati dopo aver subito appropriato trattamento di pulitura.*

### **SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

- **14.1 Numero ONU**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** non applicabile
- **14.2 Nome di spedizione dell'ONU**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** non applicabile
- **14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **Classe** non applicabile
- **14.4 Gruppo di imballaggio**
- **ADR, IMDG, IATA** non applicabile

(continua a pagina 7)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 31.08.2020

Numero versione 20

Revisione: 31.08.2020

**Denominazione commerciale: Z99 Kristallisationspulver**

(Segue da pagina 6)

- |   |                  |
|---|------------------|
| · <b>14.5 Pericoli per l'ambiente:</b>  |                  |
| · <b>Marine pollutant:</b>  | No               |
| · <b>14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b>                             | Non applicabile. |
| · <b>14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC</b> | Non applicabile. |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>   | non applicabile  |

### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

- **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato**  
822.115, Ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori - OLL 5 e 822.115.2, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi per i giovani non sono applicabili.  
822.111, OLL 1 e 822.111.52, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi o gravosi durante la gravidanza e la maternità non sono applicabili.
- **Direttiva 2012/18/UE**
- **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.
- **Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche - Allegato II**  
Nessuno dei componenti è contenuto.
- **Disposizioni nazionali:**
- **Classificazione di liquidi pericolosi per le acque: classe A (Autoclassificazione)**
- **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

### SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Frasei rilevanti**  
H301 Tossico se ingerito.  
H302 Nocivo se ingerito.  
H311 Tossico per contatto con la pelle.  
H312 Nocivo per contatto con la pelle.  
H315 Provoca irritazione cutanea.  
H331 Tossico se inalato.
- **Abbreviazioni e acronimi:**  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Acute Tox. 3: Tossicità acuta per via orale – Categoria 3  
Acute Tox. 4: Tossicità acuta per via orale – Categoria 4  
Skin Irrit. 2: Corrosione/irritazione della pelle – Categoria 2
- **\* Dati modificati rispetto alla versione precedente**